

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. **תרגום :** חמאת בוטנים נחשבה בעבר ל**מעדן** והוגשה רק במסעדות הטובות ביותר.

(1) vision – חזון

(2) hybrid – הכלאה, שילוב

(3) ritual – טקס

(4) delicacy – מעדן

תשובה (4).

2. **תרגום :** אלמוג משמש לעיתים להחלפת עצם אנושית בניתוחים שנועדו ל**שחזור** פנים.

(1) reconstructive – שחזורי, משחזר

(2) prevalent – נפוץ

(3) receptive – פתוח לרעיונות, קולט

(4) subordinate – כפוף, משני

תשובה (1).

3. **תרגום :** המיקנית, צורה מוקדמת של היוונית, נכתבה ב**כתב** הידוע בשם ליניארי B.

(1) script – תסריט, מערכת כתיבה, כתב, כתב יד

(2) gesture – מחווה, תנועת יד

(3) treaty – אמנה, הסכם

(4) creed – אמונה, השקפת עולם

תשובה (1).

4. **תרגום :** מימי נהר האנינה באיטליה **הופנו/הוסטו** לתעלות השקיה ואמות מים, מה שצמצם את מפל המים המרשים שלו לטפטוף קטן.

(1) afflicted – פגע ב, הכאיב

(2) depicted – תואר, צויר

(3) diverted – הוסט, הועבר לנתיב אחר

(4) conceded – הודה, התוודה, ויתר

תשובה (3).

5. **תרגום :** בשנת 2020, אפריקה שמדרום לסהרה נפגעה **באופן לא פרופורציונלי** ממלריה, כאשר 95% מהמקרים בעולם התרחשו שם.

(1) confidentially – באופן חסוי, בסודיות

(2) retroactively – למפרע, באופן רטרואקטיבי

(3) disproportionately – באופן לא פרופורציונלי

(4) residually – שנשאר, שנותר

תשובה (3).

6. **תרגום :** בעבר היו דגי מים מתוקים נפוצים מאוד בצפון אמריקה, אך בשנים האחרונות הם הפכו לנדירים.

- (1) damp – לח, רטוב
- (2) humble – צנוע, פשוט
- (3) scarce – נדיר, מועט
- (4) crude – גס, לא מעובד

תשובה (3).

7. **תרגום :** לפי שיטת החינוך מונטסורי, אין להפריע לילדים כשהם שקועים במשימה.

- (1) relieved – חש הקלה, רגוע
- (2) pardoned – סלח, מחל
- (3) convinced – משוכנע
- (4) absorbed – שקועים, מרוכזים

תשובה (4).

8. **תרגום :** תיאוריות מסוימות בפיזיקה קוונטית אינן ניתנות להוכחה וגם לא להפרכה.

- (1) refuted – הפריך, סתר
- (2) recited – דקלם, תאר, סקר
- (3) prolonged – ממושך
- (4) provoked – עורר, גרה, הסיט

תשובה (1).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. **תרגום :** הגאונות האמנותית של ויוויאן מאייר נחשפה רק לאחר מותה, כאשר אלפי צילומיה יוצאי הדופן התגלו.

תשובה (1) : האוסף הגדול של צילומי ויוויאן מאייר הוצג רק לאחר מותה. המשפט המקורי מדבר על גילוי הצילומים וההכרה בכישרון. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : הצילומים של ויוויאן מאייר, שמתה בשיא הקריירה שלה, חושפים את עינה האמנותית הייחודית. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : רק אחרי שוויאן מאייר מתה, התגלו צילומיה הרבים והמופלאים והוכרה גאונותה האמנותית. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נתרגם גם את התשובה הנותרת :

תשובה (4) : אלפי הצילומים של ויוויאן מאייר, שרובם צולמו לקראת סוף חייה, זוכים להערכה רבה מצד מבקרי אמנות. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

10. תרגום : שפל כלכלי הוא לעיתים קרובות מבשר על מיתון.

תשובה (1) : ככל שמיתון נמשך זמן רב יותר, כך השלכותיו חמורות יותר. המשפט המקורי לא מדבר על משך המיתון או עוצמת השלכותיו. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : משברים כלכליים ומיתונים הם בדרך כלל בלתי נמנעים. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : מיתון הוא שפל כלכלי חריף במיוחד. לפי המשפט המקורי אחד מבשר על השני. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה :

תשובה (4) : במקרים רבים מיתון מבושר על ידי הידרדרות כלכלית. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

11. תרגום : השגת אוריינות (ידיעת קרוא וכתוב) ביפנית, המשתמשת בכמה מערכות כתב שונות, היא משימה מאתגרת מאוד עבור מי שיפנית אינה שפת האם שלו.

תשובה (1) : היפנית אינה קלה לכתובה, משום שכל אחד מהסימנים המרכיבים את האלפבית מורכב מאוד. בתשובה זו אין התייחסות למערכות הכתב השונות, ובנוסף המשפט המקורי אין אזכור למורכבות הסימנים עצמם. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : האלפבית היפני מורכב ממספר רב כל כך של סימנים, עד שעבור מי שיפנית אינה שפת האם שלו כמעט ובלתי אפשרי לשלוט בקריאה ובכתיבה. מהמשפט המקורי עולה כי השגת שליטה בשפה היא משימה מאתגרת מאוד, אך לא כמעט בלתי אפשרית. כמו כן, מדובר בו על מערכות כתב רבות, ולא על מערכת אחת המורכבת ממספר רב של סימנים. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : מכיוון שביפנית יש יותר ממערכת כתב אחת, דוברי שפות אחרות מוצאים את שלמידת קרוא וכתוב בשפה מאתגרת מאוד. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נתרגם גם את התשובה הנותרת :

תשובה (4) : אנשים שלומדים יפנית מתקשים להבחין בין מערכות הכתב הרבות של השפה. המשפט המקורי מדבר על הקושי הכללי בהשגת ידיעת קרוא וכתוב ביפנית, ולא על בלבול בין המערכות. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

12. תרגום : עיקרון מרכזי בפמיניזם סוציאליסטי הוא שהפטריארכיה והקפיטליזם הן מערכות שזורות זו בזו, שמנצחות את הניצול ושיעבוד הנשים.

תשובה (1) : לפי הפמיניזם הסוציאליסטי, הפטריארכיה והקפיטליזם מונעים מנשים לממש במלואן את כישוריהן. המשפט המקורי מדבר על ניצול ושיעבוד נשים, ולא על מניעת מיצוי יכולות. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : פמיניסטיות סוציאליסטיות טוענות שהקפיטליזם הוא ביטוי מודרני למבנים פטריארכליים ותיקים. במשפט המקורי אין התייחסות לביטוי מודרני, ובנוסף משפט זה חסר התייחסות לניצול ושיעבוד נשים. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : הפמיניזם הסוציאליסטי טוען שהאפליה וההזנחה שנים חוות נובעות מהקפיטליזם לא פחות מאשר משליטה פטריארכלית. המשפט המקורי מדבר על כך שהפטריארכיה והקפיטליזם הן מערכות שזורות, ולא על שתי סיבות נפרדות. התשובה נפסלת.

פסלנו שלוש תשובות ולפיכך התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה :

תשובה (4) : הפמיניזם הסוציאליסטי מבוסס על הרעיון שהחברה ניצלה ודיכאה נשים באמצעות שילוב של פטריארכיה וקפיטליזם. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

- 13. תרגום :** איזו מהאמירות הבאות על צמח הווניל אינה עולה מהפסקה הראשונה?
נקרא את הפסקה וניגש לתשובות המוצעות. נפסול אמירות העולות מהקטע.
בתחילת הפסקה נכתב שסחלבים הם לרוב יפים למראה ולעיתים קרובות בעלי ריח נעים, ולאחר מכן נכתב על צמח הווניל שהוא אחד מסוגי הסחלבים הידועים ביותר, ושהזרעים שלו משמשים לתיבול מזון ולהכנת בושם.
תשובה (1): בפסקה נכתב שמדובר בסוג של סחלב, שלרוב יפה למראה. התשובה נפסלת.
תשובה (2): בפסקה נכתב שהזרעים של צמח הווניל משמשים לתיבול מזון. התשובה נפסלת.
תשובה (3): יש לו ריח לא נעים. בפסקה נכתב שסחלבים (ביניהם צמח הווניל) הם לרוב בעלי ריח נעים, וצמח הווניל אף משמש להכנת בושם. לפיכך, מהפסקה עולה שלצמח הווניל יש דווקא ריח נעים, ולכן זו התשובה הנכונה.
למען שלמות ההסבר נבדוק גם את התשובה הנותרת ונראה כי היא עולה מהפסקה.
תשובה (4): בפסקה נכתב שהווניל הוא סוג ידוע של סחלב. התשובה נפסלת.
תשובה (3).

- 14. תרגום :** הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה הוא –
נענה על השאלה במילים שלנו וניגש לתשובות המוצעות.
בפסקה השנייה המחבר מפרט שאמנם סחלבים נחשבים לאקזוטיים, אך בפועל הם נפוצים מאוד וגדלים בכל היבשות מלבד אנטארקטיקה, ובמגוון סביבות – ממדבריות ועד פסגות הרים. בנוסף מוסבר היכן סוגים שונים של סחלבים גדלים (על עצים, בסלעים, ואפילו מתחת לאדמה).
כלומר, המיקוד הוא במגוון המקומות והסביבות שבהם סחלבים גדלים.
כעת נבדוק את התשובות המוצעות ונראה כי תשובה (1) לפיה הרעיון המרכזי של הפסקה השנייה הוא לדון במקומות השונים שבהם סחלבים גדלים מתאימה בדיוק.
למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות.
תשובה (2): להסביר מה הם אפיפיטים וליתופיטים. אמנם יש הסבר קצר על מה זה אפיפיטים וליתופיטים, אבל הוא הווה חלק קטן מהפסקה ולא מטרתה העיקרית. התשובה נפסלת.
תשובה (3): לדון מדוע סחלבים נחשבים לאקזוטיים. יש אזכור קצר לכך שלמרות שסחלבים נפוצים הם נחשבים אקזוטיים, אך זה רק משפט פתיחה, לא עיקר הפסקה. התשובה נפסלת.
תשובה (4): להסביר כיצד לגדל סחלבים. הפסקה אינה מסבירה כיצד לגדל סחלבים. התשובה נפסלת.
תשובה (1).

- 15. תרגום :** בשורה 6 המילה exotic קרובה במשמעותה ל-
לפי הקטע: "למרות שסחלבים נתפסים לעיתים כ- exotic הם למעשה מאוד נפוצים". לפיכך פירוש המילה exotic הוא ככל הנראה משהו לא נפוץ, חריג או יוצא דופן.
תשובה (1): unusual - יוצא דופן. מתאים.
תשובה (2): difficult to grow - קשה לגידול
תשובה (3): large - גדול
תשובה (4): very colorful - צבעוני מאוד
תשובה (1).

16. תרגום : הפסקה האחרונה עוסקת בעיקר ב -

נענה על השאלה במילים שלנו וניגש לתשובות המוצעות.

שתי השורות הראשונות בפסקה מספרות על כך שטאיוואן מייצאת יותר סחלבים מכל מדינה אחרת, אך החל מהשורה השלישית הפסקה עוברת לספר ולהדגיש שהסחלבים הם חלק חשוב בתרבות הסינית מזה אלפי שנים, כולל שימושים ברפואה המסורתית, ומשמעויות סמליות באמנות. הפסקה מסתיימת בדבריו של קונפוציוס שמשווה בין אנשים צדיקים לסחלבים.

לפיכך, הפסקה עוסקת בעיקר במקומם של הסחלבים בתרבות הסינית.

נבדוק את התשובות המוצעות ונראה כי תשובה (1) לפיה הפסקה האחרונה עוסקת בעיקר

בסחלבים בתרבות הסינית מתאימה בדיוק.

למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות :

תשובה (2) : הסחלב כסמל. זו רק דוגמה לאחד השימושים של סחלבים בתרבות הסינית. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : ייצוא הסחלבים של טאיוואן. מופיע בתחילת הפסקה, אך כפי שראינו זה לא העיקר. התשובה נפסלת.

תשובה (4) : השימושים הרפואיים של סחלבים. זו רק דוגמה לאחד השימושים של סחלבים בתרבות הסינית. התשובה נפסלת.

תשובה (1).

17. תרגום : על פי הקטע, סחלבים משמשים לייצור כל הדברים הבאים **מלבד** -

נבדוק את התשובות המוצעות :

תשובה (1) : בושם. בפסקה הראשונה נאמר על סחלבים, ובפרט צמח הווניל, שזרעיו משמשים לתיבול מזון ולחכנת בושם. התשובה נפסלת.

תשובה (2) : מזון. בפסקה הראשונה נאמר על סחלבים, ובפרט צמח הווניל, שזרעיו משמשים לתיבול מזון ולחכנת בושם. התשובה נפסלת.

תשובה (3) : **קליפת עצים**. המילה bark מוזכרת בטקסט רק בהקשר של המקום שבו חלק מהסחלבים גדלים "They grow on the bark of trees" ולא כמשהו שמייצרים מסחלבים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4) : תרופות. בפסקה האחרונה נאמר שסחלבים משמשים ברפואה הסינית המסורתית. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

קטע II (שאלות 18-22)

18. תרגום: המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא -

נענה על השאלה במילים שלנו בטרם ניגש לתשובות המוצעות.

בתחילת הפסקה נכתב שהקובייה ההונגרית הומצאה ב-1974 על ידי ארנו רוביק, פרופסור לאדריכלות מהונגריה, והיא פאזל תלת-ממדי שהיווה השראה ואתגר למיליונים. לאחר מכן מסופר שרוביק, שהיה גם אמן ומעצב, התעניין בגאומטריה ודפוסים, והגה את רעיון הקובייה תוך משחק עם קוביות קטנות. המטרה הראשונית שלו הייתה ליצור כלי מוחשי שיעזור לסטודנטים להבין גאומטריה תלת-ממדית. בסוף הפסקה נאמר שלאחר ניסיונות רבים הוא בנה את המבנה הקובייתי המורכב מקוביות קטנות יותר.

לפיכך, **המטרה העיקרית של הפסקה** היא לתאר איך נולדה הקובייה ההונגרית: הרקע של הממצא, מה הוביל לרעיון, ומה הייתה מטרתו הראשונית.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות ונראה כי **תשובה (3)** לפיה המטרה העיקרית של הפסקה הראשונה היא לדון במקורותיה של חידה פופולרית מתאימה בדיוק.

למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות:

תשובה (1): להציג את חייו ועבודתו של ארנו רוביק. הפסקה לא מתמקדת בחייו ויצירותיו, אלא בהמצאת קוביית רוביק (קובייה הונגרית). התשובה נפסלת.

תשובה (2): לתאר את מבנה קוביית רוביק. מבנה הקובייה אינו מתואר כלל בפסקה הראשונה (הוא מופיע בפסקה השנייה). התשובה נפסלת.

תשובה (4): לדון בקשר בין גיאומטריה לחידות. מוזכר שהמצאת הקובייה נבעה מרצון ללמד גאומטריה, אבל זה לא נושא הפסקה כולה אלא פרט משני. התשובה נפסלת.

תשובה (3).

19. תרגום: הפסקה השנייה דנה בעיקר ב_____ של הקובייה ההונגרית.

נענה על השאלה במילים שלנו בטרם ניגש לתשובות המוצעות.

בתחילת הפסקה נכתב שהקובייה ההונגרית היא חפץ בגודל וצורה קבועים, אך עם חלקים נעים. לאחר מכן מוסבר שכל אחת משש הפאות מורכבת מתשעה ריבועים שווים בגודלם, ובשישה צבעים שונים: לבן, אדום, כחול, כתום, ירוק וצהוב. בהמשך מתואר שאפשר לסובב חלקים שונים כדי לערבב את הריבועים, והמטרה היא שכל פאה תהיה בצבע אחיד. בסוף הפסקה מצוין שלמרות שזה נראה פשוט, יש מעל 43 קווינטיליון סידורים אפשריים ורק פתרון אחד נכון.

לפיכך, המטרה העיקרית של הפסקה היא לתאר איך הקובייה נראית ואיך ניתן להזיז ולערבב אותה כדי לפתור את הפאזל.

כעת נבדוק את התשובות המוצעות ונחפש תשובה ברוח דברים אלה:

תשובה (1): הפסקה השנייה דנה בעיקר בצבעים וחומרים של הקובייה ההונגרית. אין התייחסות לחומרים המרכיבים את הקובייה. זה מספיק כדי לפסול את התשובה.

תשובה (2): הפסקה השנייה דנה בעיקר במראה ואיך ניתן לתפעל את הקובייה ההונגרית. זו התשובה הנכונה.

למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות:

תשובה (3): הפסקה השנייה דנה בעיקר בגודל וצורה של הקובייה ההונגרית. יש אזכור לגודל ולצורה של הקובייה ההונגרית, אך זו לא מטרת הפסקה. התשובה נפסלת.

תשובה (4): הפסקה השנייה דנה בעיקר במספר הסידורים האפשריים ופתרון של הקובייה ההונגרית. זה מופיע רק במשפט האחרון, ולא מייצג את עיקר הפסקה. התשובה נפסלת.

תשובה (2).

- 20. תרגום :** בהתבסס על המידע בפסקה השנייה, קוביית רוביק שפתורה כהלכה חייבת להיות - מאחר שכבר קראנו את הפסקה, ואנחנו יודעים שהמטרה היא שכל אחת משש הפאות תהיה בצבע אחיד, כלומר שכל תשעת הריבועים שעל פאה מסוימת יהיו באותו צבע, ניגש ישירות לתשובות המוצעות:
- תשובה (1): ריבוע אדום אחד על כל שש הפאות. לא מתאים.
- תשובה (2): פינה לבנה אחת על כל פאה. לא מתאים
- תשובה (3): תשעה ריבועים בצבעים שונים על פאה אחת. לא מתאים.
- פסלנו שלוש תשובות ולפיכך התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה:
- תשובה (4): פאה אחת עם תשעה ריבועים כחולים. מתאים. בפאזל פתור, כל פאה היא בצבע אחיד, למשל פאה כחולה עם תשעה ריבועים כחולים.
- תשובה (4).**

- 21. תרגום :** ניתן להסיק מהפסקה האחרונה שקוביית רוביק - נתמצת את הפסקה וניגש לבדוק את התשובות המוצעות.
- תשובה (1): בפסקה נכתב שהפופולריות של הקובייה דעכה "fizzled out" אחרי כמה שנים של הצלחה בתחילת שנות ה-80. לפיכך, ניתן להסיק שהיא לא נמכרה היטב בסוף שנות ה-80. זו התשובה הנכונה.
- למען שלמות ההסבר נבדוק גם את שאר התשובות:
- תשובה (2): הייתה פחות מוצלחת בהונגריה מאשר במדינות אחרות. ההפך הוא הנכון: הטקסט מציין שהצלחה מאוד בהונגריה. התשובה נפסלת.
- תשובה (3): שונה מאוד מהקובייה הקסומה. "Magic Cube" היה השם המקורי של המוצר, אך אין שינוי במוצר עצמו. התשובה נפסלת.
- תשובה (4): יוצרה עם צבעים חדשים בשנות ה-90. לא מוזכר כלל. התשובה נפסלת.
- תשובה (1).**

- 22. תרגום :** לפי הפסקה האחרונה, תחרויות עם זמן קצוב – נבדוק את התשובות המוצעות:
- תשובה (1): עוררו השראה אצל רוביק לעצב פאזלים חדשים. הוא התחיל ליצור פאזלים חדשים עוד לפני שהתחרויות הוזכרו. התשובה נפסלת.
- תשובה (2): היו אחראיות לכך שרוביק התפרסם. רוביק התפרסם בתחילת שנות ה-80, לפני שהתחרויות החלו. התשובה נפסלת.
- תשובה (3): היו הרעיון של רוביק. לא נאמר בפסקה. התשובה נפסלת.
- פסלנו שלוש תשובות ולכן התשובה הנותרת בהכרח נכונה. למען שלמות ההסבר נבדוק גם אותה:
- תשובה (4): הובילו לעניין מחודש בקוביית רוביק. בפסקה נכתב: "הקובייה ההונגרית חזרה לאופנה בשנות ה-90 עם הופעת ה"ספידקיובינג" – תחרויות בזמנים קצובים לפתרון הפאזל...". זו התשובה הנכונה.
- תשובה (4).**